

**Zeitschrift:** Burgdorfer Jahrbuch  
**Herausgeber:** Verein Burgdorfer Jahrbuch  
**Band:** 59 (1992)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Das  
Burgdorfer  
Jahrbuch**

**gehört in  
jedes Haus**

Noch sind alle Bände seit 1934, ausgenommen die von 1935,  
1956, 1957, 1958, 1962, 1965, 1966, 1973, 1985, 1986 und  
1989 durch jede Buchhandlung lieferbar.

Kommissionsverlag: Langlois & Cie. AG, Burgdorf

Preis pro Band Fr. 22.-.

## Inserenten und Inserate

Abplanalp + Ramsauer, Verwaltungs-Organisation . . . . .	321
Aebersold W. AG, Kunststeinfabrik. . . . .	281
Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik . . . . .	280
Aeschimann Urs AG, Bébéhaus zur Goldenen Wiege . . . . .	278
Aeschlimann H. AG, Spenglerei, Installationen . . . . .	305
Amtsersparniskasse Burgdorf . . . . .	293
Bärtschi + Co. AG, Bahnhof-Garage . . . . .	304
Basler Versicherungen, Rudolf Meyer. . . . .	325
Baumann Walter + Sohn, Carrossierwerk . . . . .	302
Baumgartner AG, Burgdorf, Fotosatz und Offsetdruck . . . . .	295
Berner Kantonalbank, Burgdorf . . . . .	279
Berner Leben, Bernhard Clénin . . . . .	312
Berner Versicherung, Willy Schlegel . . . . .	321
Bernhard Rolf, Orthopädisches Atelier . . . . .	294
Berufliche Weiterbildungskurse . . . . .	324
Bienz Rudolf, Bauspenglerei und san. Installationen . . . . .	279
Binz Urs, Offsetdruck . . . . .	310
Blatter R. AG, Autos, Motorräder, Velos . . . . .	315
Blatter Rolf, 2-Rad-Center . . . . .	318
Born, Malerei, Nachf. Marcel Tschannen. . . . .	316
Brechbühler L. + R., Porzellanimmalerei . . . . .	291
Brodmann AG, Papeterie, Schnelldruck, Aemme-Zytig . . . . .	307
Buchmann, Spiel und Handwerk . . . . .	325
Burgdorfer Apotheken. . . . .	283, 319
Bürki Alfred, Baugeschäft. . . . .	298
Bürki Hermann, Gipserei-Malerei AG . . . . .	290
Bürki Reisen . . . . .	318
Butterzentrale Burgdorf . . . . .	308
Capelli Mario, Bildhauer . . . . .	328

Carrera, Hotel-Restaurant . . . . .	316
Christen Samen . . . . .	325
Coop Bern, Center und City-Restaurant . . . . .	315
Cunico D. AG, Maler- und Tapezierergeschäft . . . . .	328
Dähler AG, Reisen, Transporte . . . . .	292
Denz Herm. AG, Clichés, Lithos, Bern . . . . .	323
Derendinger Max + Co., Wand- und Bodenbeläge . . . . .	324
Emmenhof, Hotel + Restaurant . . . . .	281
Emmenschreinerei Burgdorf AG . . . . .	318
Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn . . . . .	304
Evangelische Buchhandlung . . . . .	286
Fink Eduard, Stiche und Einrahmungen . . . . .	304
FREMO Schuhe . . . . .	306
Fritz Benedikt, Malergeschäft . . . . .	298
Gloor Franz, Sackfabrik . . . . .	296
Gloor Gebr. AG, Autogenwerk . . . . .	311
Greisler AG, Brillen und Kontaktlinsen . . . . .	317
Gschwend Mode . . . . .	286
GTB, Geleise-, Hoch- und Tiefbau AG . . . . .	329
Habegger, Lacke, Farben, Malereiartikel . . . . .	312
Haller + Jenzer AG, Buchdruckerei . . . . .	333
Hänzi, Heizung, Sanitär . . . . .	285
Herrmann Blumen AG, Gärtnerei, Blumengeschäft . . . . .	310
Hoffmann & Co., Teppiche . . . . .	294
Hofgut Tea-Room, M.+S. Borter-Kiener . . . . .	327
Hoppe Frank, Fotohaus . . . . .	305
Industrielle Betriebe Burgdorf . . . . .	300
Jost Hans AG . . . . .	317
Jufer Hedy, Wohnboutique . . . . .	326
Jutzi Daniel, sanitäre Anlagen, Spenglerei . . . . .	302
Kämpfer & Bischof . . . . .	332
Klaus Hans, Fleischfachgeschäft . . . . .	308
Kläy A., eidg. dipl. Augenoptiker . . . . .	309
Krähenbühl + Hägggi, Brennstoffe AG . . . . .	278
Krähenbühl U. AG, Bauunternehmung . . . . .	284
Krieg Heinz + Co. AG, Immobilien und Verwaltungen . . . . .	289
Langlois & Cie AG, Buchhandlung . . . . .	316
Laube Lade, Modeboutique, Elisabeth Salzmann . . . . .	282

Leuzinger Martin, Foto-Video . . . . .	302
Lugeon + Probst AG, Energieberatungsstelle . . . . .	301
Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe . . . . .	291
Maeder Fr. AG, Bauunternehmung, Immobilien . . . . .	309
Magical Mystery Tours, Reisebüro . . . . .	326
Manz AG, Chemische Reinigung . . . . .	322
Messer Klötzli . . . . .	292
Metzler Doris, Salon de Beauté, Parfümerie . . . . .	309
Migros Hobby-Zentrum . . . . .	297
Milka Käse AG, Käse-Export . . . . .	288
Minder, Bettwaren . . . . .	291
Moser AG, Fahrzeugbau+Transportgeräte . . . . .	322
Museum für Völkerkunde . . . . .	330
Neuenburger Versicherungen, Urs Hofer . . . . .	328
Neuhaus Bedachungen AG . . . . .	321
Neukomm Kurt, Goldschmied . . . . .	310
Ochsner marché . . . . .	284
Pauli A. AG, Elektro-Unternehmung . . . . .	298
REMA Reisen, R. Mathyer . . . . .	292
Rieben, Bäckerei-Konditorei, Tea-Room . . . . .	288
Rittersaalverein Burgdorf . . . . .	330
Roth G. & Co. AG, Käse-Export . . . . .	277
Ryser Otto, Drogerie . . . . .	300
Schachtler O. AG, Ziegeleien . . . . .	300
Schlegel R., Holzbau . . . . .	285
Schnyder Elektro AG . . . . .	308
Schüpbach AG, Verpackungen . . . . .	299
Schweizerische Bankgesellschaft . . . . .	303
Schweizerischer Bankverein . . . . .	324
Schweizerische Kreditanstalt . . . . .	287
Schweizerische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft, Reto Pedrett	320
Schweizerische Volksbank . . . . .	320
Seewer AG . . . . .	331
Seiler E. AG, Eisenwaren . . . . .	322
Sommerhaus Landgasthof, Fam. Künzel . . . . .	314
Sommer Fr. AG, Heizungen, Gasfeuerungen . . . . .	329
Stadtbibliothek Burgdorf . . . . .	330
Stadthaus, Hotel Restaurant . . . . .	305

Stanniofabrik Burgdorf AG . . . . .	290
Stauffer AG, Metallgiesserei /	
A. Kohler AG, Kunstgiesserei + Metallwarenfabrik . . . . .	285
Steffen Fritz, Malergeschäft . . . . .	301
Strauss AG, Kaufhaus . . . . .	327
Suisse (La) Versicherungen, Paul Manz . . . . .	288
Texsana, Textil-Reinigung . . . . .	278
Textil-Quelle . . . . .	294
Tschanz Heinrich, Schlosserei, Metallbau . . . . .	320
Tyon AG für Photographische Industrie . . . . .	313
Vestita AG, Herrenmode im Kyburger . . . . .	306
Visura Treuhand-Gesellschaft . . . . .	332
Vita-Versicherungen . . . . .	327
Waadt-Versicherungen . . . . .	282
Wälchli H. P. + K., Einrahmungen, Buchbinderei . . . . .	286
Waro AG, Supermarkt . . . . .	296
Werthmüller Urs, Schreinerei für Innenausbau und Möbel . . .	279
Widmer, Confiserie und Tea-Room . . . . .	282
Winterthur-Versicherungen, Roland Nikles . . . . .	290
Wüthrich H. U., Gipsergeschäft . . . . .	312
Wyss Andreas, Bedachungen . . . . .	315
Zaugg Hanspeter, Storenbau . . . . .	284
Zaugg, Malerei . . . . .	296
Zbinden AG, Drogerie . . . . .	329
Ziegelei Etzelkofen René Schachtler AG . . . . .	317

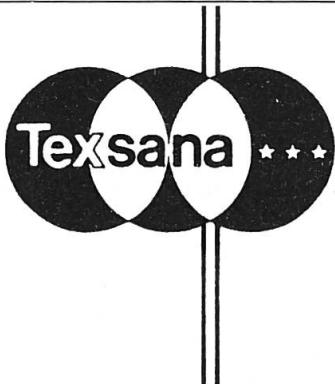


## **G. Roth & Co. AG**

Käseexport seit 1848

nun im Goldbachschachen  
zusammen mit

**Käseexport Goldbach AG  
Lützelflüh**



### *Textil-Reinigung*

mit «Umweltschutz-o.k.-Siegel»  
des Kant. Amtes für Umweltschutz!

H. Bürgi-Uebelhart  
Heimiswilstrasse 1  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 50 66

### Alles für den neuen Erdenbürger und die werdende Mutter

aus dem

BÉBÉHAUS



ZUR GOLDENEN WIEGE

Urs Aeschimann AG

Umstandskleider, Bébéartikel, Kinderkonfektion bis 8 Jahre,  
Kinderwagen, Kindermöbel, Geschenkboutique

BERN, Kramgasse 65  
031 22 66 47

● Donnerstag Abendverkauf

BURGDORF, Kirchbergstrasse 20  
034 22 24 41

- Immer Parkplatz
- Freitag Abendverkauf

**Krähenbühl +**  
***hänggi***

Telefon 034 23 18 23  
Telefax 034 22 02 72  
Ludwig-Schläfli-Weg 15  
Postcheckkonto 34-245-7

Brennstoffe AG  
3400 Burgdorf

Heizöl  
Dieselöl  
Tankrevisionen  
Kohlen



SSIV

R. BIENZ  
3402 BURGDORF 2

Sanitärinstallationen  
Spenglerei  
Planungen  
Telefon 034 22 23 01

Eine für alles.



Berner  
Kantonalbank



SCHREINEREI FÜR INNENAUSBAU UND MÖBEL

Urs Werthmüller, dipl. Schreinermeister  
Waldeggweg 21, 3400 Burgdorf, Tel. 22 23 85

# Spitzenleistung, sichtbar



Die saubere, moderne Form stimmt mit der überlegenen Leistung überein. Sie werden für Jahre Freude haben an der Arbeit mit diesem schlagkräftigen, sicheren und komfortablen Fahrzeug.

- 35,5 kW (48,3 PS), bis 12 reversierbare Gänge
- Front- und Heckhydraulik, lastschaltbare Zapfwellen und patentierte Geräteentlastung hinten und vorn
- Frontmäher mit integriertem Aufbereiter
- Vollsichtkabine mit ungehindertem Rundblick, einmaligem Bedienungskomfort und höchster Sicherheit
- Perfekter Nachfolger des erfolgreichen TT 77

**AEBI Terratrac TT 80 - der Hanggeräteträger der 90-er Jahre!**

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 21 61 21, Telefax 034 23 17 65

475

**AEBI**



## Hotel + Restaurant Emmenhof

Werner und Margrit Schürch

Kirchbergstrasse 70, 3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 22 75

Ruhetag: Dienstag

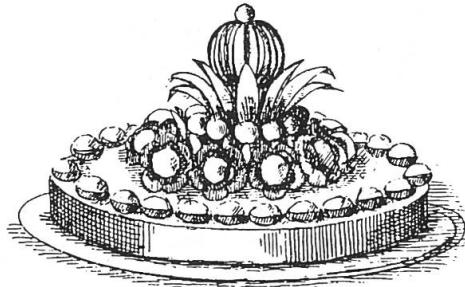
- Herstellung von Kunststein- und Beton-elementen – nach Ihren Wünschen – für Treppenanlagen, Fassaden, Blumentröge usw.
- Ausführung sämtlicher Steinhauerarbeiten
- Fach- und stilgerechte Renovationen von Natursteinfassaden

**aeb**ersold

W. Aebersold AG, Oberburgstrasse 59  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 17 49

**Kunststeinfabrik • Betonelemente  
Fassadenrenovationen • Steinhauerei**

**Jung's Ladie**  
BURGDORF'S  
FRÖHLICHSTE MODEBOUTIQUE  
Bernstrasse 27, 3400 Burgdorf, Telefon 034 / 22 11 88  
Bahnhofstrasse 41, 3400 Burgdorf

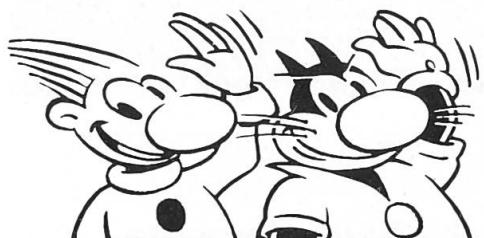


**widmer**

CONFISERIE UND TEA ROOM  
am Sonntag geöffnet

Kirchbühl 7 · 3400 Burgdorf · Telefon 034 22 21 91

Die feine Confiserie und das gepflegte Tea Room mit Terrasse  
unter den Lauben der gemütlichen, verkehrsarmen Altstadt!



**WAADT**  
VERSICHERUNGEN

**Immer da, wenn man  
sie braucht!**

Hauptagentur Burgdorf  
Lyssachstrasse 17  
Tel. 034/ 22 66 65



Der Apotheker  
ist der Fachmann  
Ihres Arzneimittels

Die Burgdorfer Apotheker  
Dr. P. Fischer, Hohengasse  
Dr. H. R. Mathis, Metzgergasse  
Frau S. Albrecht, Kirchbühl  
Dr. F. Zbinden, Bahnhofstrasse

Ob der Apotheker Ihnen ein Arznei-  
mittel empfiehlt oder verweigert, er tut  
es zum Schutze Ihrer Gesundheit.

# Schuhe zu spitz kalkulierten Preisen.



+



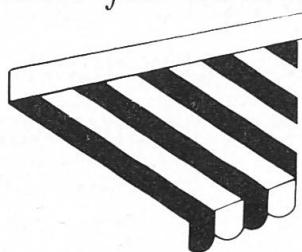
**U. KRÄHENBÜHL AG**

Bauunternehmung Burgdorf

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Neubauten ●            | Kaminsanierungen ●  |
| Industriebauten ●      | Hauskanalisation ●  |
| Umbauten ●             | Kellersanierungen ● |
| Reparaturen ●          | Schwammbekämpfung ● |
| Kernbohrungen ●        | Epoxydharzboden- ●  |
| Fassadenisolierungen ● | beschichtungen ●    |

Einschlagweg 67  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 65 61  
Fax 034 22 66 93

*Ihr Partner für Sonnen- und Wetterschutz*



**Zaugg Hanspeter  
Storenbau**

Ziegelgut 3  
3400 Burgdorf

Ø 034 22 01 17



Heizung –  
Reparaturservice – Sanitär

Bahnhofstrasse 34  
3414 Oberburg  
Telefon 034 23 23 73

Zwei traditionsreiche Firmen unter einem Dach und mit einer Zielsetzung:  
Qualität, Produktivität und vorzüglicher Dienst am Kunden.

## STAUFFER AG

Metallgiesserei  
3400 Burgdorf, Tel. 034 22 39 41



Aluminium- und NE-Schwermetallguss für die Anwendung im Industrie- und Hochspannungs-Apparatebau. Insbesondere Kupfer- und Kupferchromguss mit garantiert höchster Leitfähigkeit. Eigene Vergütung (SM) und Qualitätsprüfung.

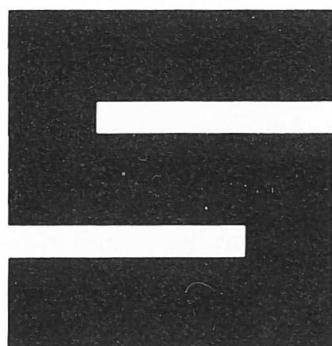


## A. KOHLER AG

Kunstgiesserei und Metallwarenfabrik  
3475 Riedtwil, Tel. 063 68 11 45

Kunstguss in Messing, Bronze, Rotguss und Neusilber, Stilbeschläge aller Epochen, Reproduktionen und Kopien.

Lohnaufträge für Patinieren, Einbrennlackieren, Vernickeln, Verkupfern, Vermessingen, Polieren und Zisellieren. Vergolden, Versilbern.



Dachstuhl-  
konstruktionen  
Täfer und  
Verkleidung  
Isolationen  
Treppen  
Böden  
Parkett

Beratung und  
Ausführung durch:  
**R. SCHLEGEL**  
**HOLZBAU**  
**3400 BURGDORF**  
Telefon 034 22 25 63

H. P. + K. Wälchli, Burgdorf

Bernstrasse 25  
Telefon 034-22 25 21

Buchbinderei  
Einrahmungen  
Kranzschleifendruck



Jedes gute Buch  
von der Evangelischen  
Buchhandlung  
Burgdorf  
Schmiedengasse 26  
Telefon 034 22 67 44



**gschwend**  
*mode*

Burgdorf

Ihre Fachgeschäfte für

- Damenmode
- Freizeitmode
- Damenwäsche und  
Heimtextilien

## SKA-Kommerz-Service plus<sup>®</sup>



### Betriebskapital verschafft Ihnen der Zufall. Oder ein Gespräch mit uns.

Ob Starthilfe oder Ausbau – entscheidend ist, wie schnell ein Kredit Ihre Geschäfte ins Rollen bringt. Der SKA **Gewerbekredit** ist unkompliziert: mit grosser Bereitschaft für neue Ideen und einem kurzen Bewilligungsverfahren, damit Sie möglichst rasch über das Geld verfügen können. Und mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten, damit Sie Ihre unternehmerischen Pläne bald verwirklichen können. Über den Gewerbekredit gibt Ihnen der dipl. Kommerz-Berater SKA gerne Auskunft. Er kennt die Probleme von Klein- und Mittelbetrieben. Und die Lösungen.

Bitte informieren Sie mich detailliert über  Gewerbekredit  
 Zahlungsverkehr  CS Telfin  Handelsfinanzierung  
 Anlageberatung.

Firma:

Name/Vorname:

Adresse:

BDT

PLZ/Ort:

Tel. G: P:

Einsenden an: die nächstgelegene SKA-Niederlassung



Bahnhofplatz, 3401 Burgdorf, Tel. 034 22 73 33  
Besonders gross für Klein- und Mittelbetriebe

Ihr  
Confiseur

Ihr  
Bäcker



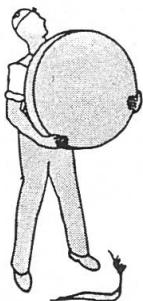
TEA ROOM am Bahnhofplatz 3400 BURGDORF ☎ 034 22 24 95

Für alle  
Branchen

«La Suisse»  
versicherungen

Generalagentur  
**Paul Manz**

Farbweg 11, 3400 Burgdorf  
Tel. 034/212191



MILKA KÄSE AG BURGDORF

Telefon 034 22 31 31, Telex 914 747, Telefax 034 22 31 79

Grosshandel und Export von  
Emmentaler, Gruyére, Sbrinz, Appenzeller, Tilsiter und  
Raclette-Käse, Vacherin Fribourgeois, Vacherin Mont d'or,  
Tête de Moine



## Heinz Krieg + Co AG 3402 Burgdorf 2

Ihr Partner für Liegenschaftsfragen

**Veraltet** für Sie Einfamilien-, Mehrfamilien- und Geschäftshäuser sowie Stockwerkeigentum

**Vermittelt, kauft und verkauft**  
für Sie Einfamilien-, Mehrfamilien-, Geschäftshäuser sowie Stockwerkeigentumsobjekte und Bauland

**Schätzt** für Sie den Wert von Liegenschaften

**Berät** Sie individuell und steht Ihnen in allen Immobilienbelangen zur Seite

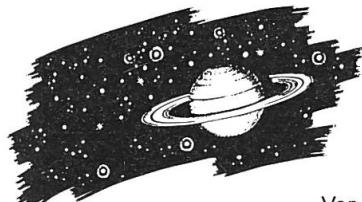
Unsere Fachleute lösen als eingespieltes Team die ihnen gestellten Aufgaben rationell und speditiv



## Heinz Krieg + Co AG 3402 Burgdorf 2

Schmiedengasse 15  
Immobilien und Verwaltungen  
Telefon 034 22 55 15

Auf Ihre nächste Reise sollten Sie die Intertours-Winterthur mitnehmen.



winterthur

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

# stanniol fabrik burgdorf ag

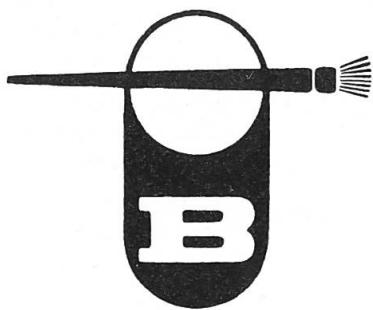
Ihr zuverlässiger Partner,  
wenn es um Verpackungen geht!

Aus unserem vielseitigen Fabrikationsprogramm:

- Beutel und Säcke aus Polyäthylen und Polypropylen
  - Schrumpffolien und -Hauben
  - Verbundfolien in diversen Zusammensetzungen, auch lösungsmittelfrei hergestellt
  - Bau- und Landwirtschaftsfolien usw.

Alle Verpackungen können auf Wunsch mit einem werbe-wirksamen Flexodruck geliefert werden.

Stanniolfabrik Burgdorf AG 3400 Burgdorf  
Telefon 034-22 32 71 Telex 914 119



Bürki Hermann  
Gipserei-Malerei AG

Hofgutweg 7, Ø 034 22 52 33

3400 Burgdorf

Ihre Vertrauensfirma für gute und  
preiswerte Maler- und Gipserarbeiten

## Spezialgeschäft für Porzellanmalerei

L. + R. Brechbühler, Rütschelengasse 8, 3400 Burgdorf, Tel. 034 22 87 22

Wir führen:

Malporzellan – Malzubehör, Vorlagen und Fachliteratur,  
Handbemaltes Porzellan

Unterricht in kleinen Gruppen, eigene Brennerei

## JLCO -SCHUHE

werben für Burgdorf  
in der ganzen Schweiz

JLCO-Schuhe finden Sie bei allen Schuhhändlern\*

## J. Lüthi & Co., Burgdorf

\*übrigens auch bei Scarpino im Neumarkt und  
in unserem Restposten-Laden an der Lyssachstrasse 85!



Gotthelfstrasse 50, 3400 Burgdorf,  
Telefon 034 22 61 01

- Betten + Matratzen
- Heimtextilien
- Duvetreinigung
- Schiesser Tag- und  
Nachtwäsche
- Husqvarna-  
Nähmaschinen

# **messer KLÖTZLI**

3400 Burgdorf Hohengasse 3 034 22 23 78  
3000 Bern Rathausgasse 84 031 22 00 80

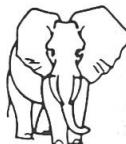
Geöffnet: 8<sup>00</sup>—12<sup>00</sup> 13<sup>30</sup>—18<sup>30</sup> Montag geschlossen

Spezialgeschäft  
für feine  
Stahlwaren  
Rasierapparate  
Geschenkartikel  
Zinnwaren

### **Wo bestellen Sie:**

- Ihr Bahnbillett
- Ihre Carreise
- Ihr Flugbillett
- Ihre Hochzeitsfahrt
- Ihre Hotelreservation
- Ihre Pauschalferienreise
- Ihre Schiffsreise
- ... ???

### **natürlich bei:**



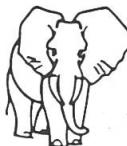
**Dähler**  
**Reisen**

3400 Burgdorf Poststr. 10 Tel. 034-22 26 17

### **und wer organisiert:**

- Ihren Klaviertransport
- Ihren Umzug
- Ihre WE-LA-KI Mulde
- Ihre Möbellagerung
- ... ???

### **natürlich:**



**AOE**  
**Dähler**  
**Transporte**

3401 Burgdorf 1 Buchmatt Tel. 034-22 67 67

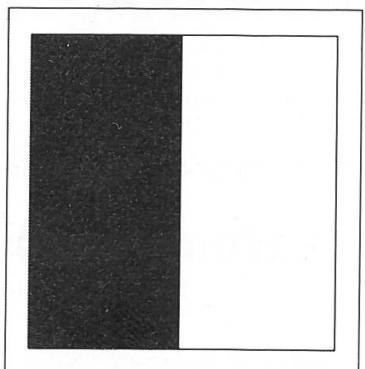
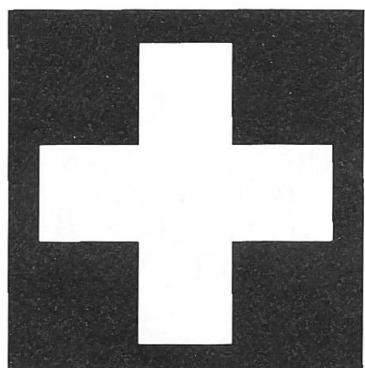
**REMA**



**Ihr neues Reisebüro  
für alle touristischen  
Dienstleistungen**

Lyssachstrasse 9 3400 Burgdorf  
Telefon 034 23 23 13  
René Mathyer, Geschäftsinhaber

# Verbunden mit der Region:



Amtersparniskasse  
**Burgdorf** üsi Bank

89/11



**Rolf Bernhard**  
Mühlegasse, Burgdorf  
Telefon 034 22 09 59

### Orthopädie-Techniker

Fussstützen, Gummistrümpfe, Bandagen,  
Stützcorsets, Corsets, Leibbinden nach Mass,  
orthopädische Apparate und Kunstgliederbau

#### Spezialist für Drei-Punkt-Corsets

#### Öffnungszeiten:

Montag	ganzer Tag geschlossen
Dienstag bis	
Freitag	09.00–12.00 und 14.00–18.00
Samstag	09.00–12.00

# Textil-Quelle

Burgdorf

Kornhausgasse 1

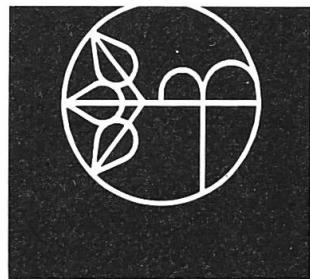
... Ihr Fachgeschäft für modische, preiswerte  
**Stoffe – Vorhänge – Heimtextilien!**

Persönliche, individuelle Beratung; günstiger, prompter Nähservice!



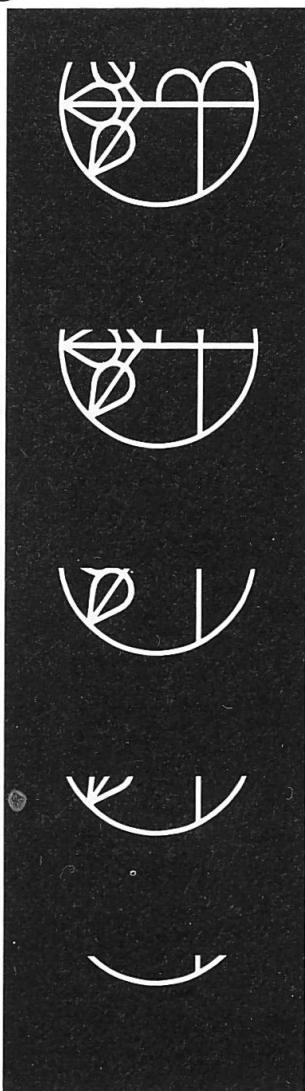
Das Fachgeschäft für: Spannteppiche,  
Maschinenteppiche, Orientteppiche,  
Bodenbeläge, Treppenbeläge

Poststrasse 4, 3400 Burgdorf, Telefon 034 22 27 05



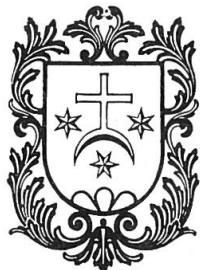
91

**WIR DRUCKEN SEIT JAHREN**



**BAUMGARTNER**  
Burgdorf      **AG**  
Telefon 034 221613

**Franz Gloor**



Ein Schmuckstück besonderer Art ist der mit dem Familienwappen bedruckte Leinenzwilch-Sack.

Für handwerkliche Ausführung nach altem, überliefertem Verfahren empfiehlt sich

**Franz Gloor**

Sackfabrik Burgdorf, 3400 Burgdorf,  
Kirchbergstrasse 115, Telefon 034-22 25 45

**waro**

**Burgdorf**

Öffnungszeiten:

Mo 13.00–18.30      Di–Do 08.00–18.30  
Fr 08.00–21.00      Sa 07.30–16.00

**das  
frische  
Angebot**

**ZAUGG malerei**

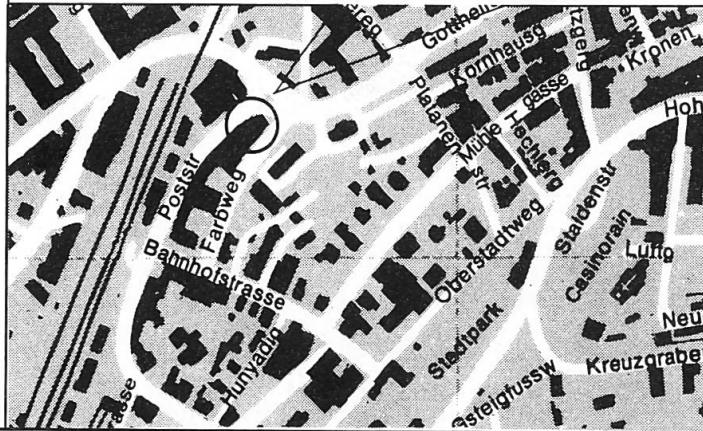
Innen- und Aussenrenovationen  
Tapezieren – Neubauten – Gerüstbau

Oberburgstrasse 27  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 22 79 60/22 42 97

# **HOBBY-ZENTRUM**

## **Das Migros Hobby-Zentrum Burgdorf ist für alle da.**

- Alles für den Handwerker. Vom Baumarkt und Sanitär. Mit Maschinen und Zubehör. Und Farben.
- Alles für den Schreiner. Mit wunschgemäß exakt zugeschnittenem Holz aus unserer Holz-zuschneiderei.
- Alles von Micasa. Für Leute, die ihre Wohnung aufmöbeln wollen.
- Alles für den Autofahrer. Damit er sein Auto innen und aussen gründlich pflegen kann.
- Alles für den Sport- und Freizeit-Fan. Für viele Sportarten. Und für Sommer und Winter.
- Alles für den Garten. Mit fachkompetentem Sortiment für den Gartenliebhaber.
- Alles für den Haushalt-Praktiker. Unser Mio-Star Haushalt-Apparate-Programm.
- Alles für den Unterhaltungs-Freak, der sich sein Programm gerne selber macht. Zum Beispiel mit: Radio, TV, Hi-Fi, Video, Büroelektronik, Platten, Cassetten, CDs. Und mit Foto und Film.



Migros Hobby-Zentrum, Poststrasse 1, beim Bahnhof,  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 21 20

**Seit 1864**

**hinterlassen wir unsere Spuren!**

**Wir schützen, renovieren und verschönern**



**3400 Burgdorf**



**Ihr Malergeschäft für jede Jahreszeit**

# **PAULI ELEKTRO AG BURGDORF**

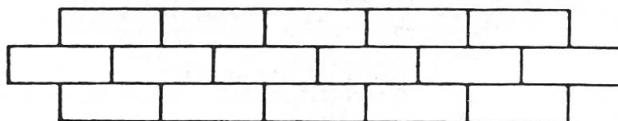
**Einschlagweg 71 / Staldenstrasse 5**

**Telefon 034 22 35 33**

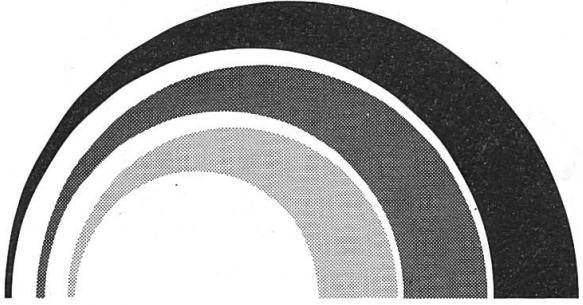
**Alfred Bürgi**

**Baugeschäft**

**Lyssachstrasse 136, 3400 Burgdorf, Tel. 034 22 9876**



**Umbauarbeiten, Neubauten  
Gebäudeunterhalt, Renovationen**



---

# Schüpbach

*Die Burgdorfer  
Firma  
mit weltweiten  
Aktivitäten*





## Industrielle Betriebe Burgdorf

Leisten Sie einen Beitrag zur Substitution des Erdöls, indem Sie bei

- Umbauten
- Erweiterungen und
- Neubauten

den Einsatz von Erdgas vorsehen. Erdgas ist umweltfreundlich und bietet auch Ihnen Vorteile. Eine Prüfung lohnt sich, wir beraten Sie gerne.

Industrielle Betriebe Burgdorf  
Bernstrasse 102, 3400 Burgdorf, Tel. 034-22 33 33

## O. SCHACHTLER AG, BURGDORF

### Ziegeleien

Telefon 034 22 21 17

Telefon 034 22 78 24

Fax 034 22 21 76

### Spezialitäten:

Modulbacksteine

Isoliersteine

Zwischenwandplatten

Hochhaussteine

Bodenbeläge

Sichtsteine

Fassadenziegel

Schallschlucksteine



## LUGEON + PROBST AG

**Neutrales Ingenieur- und Planungsbüro SBii  
Planung von Sanitär-Anlagen  
Koordination aller Haustechniken  
Gesamtbauleitung  
Energieberatungsstelle**

Tel. 034 22 89 10  
034 23 21 31

**Kirchbergstrasse 189  
3400 Burgdorf**

Das Fachgeschäft  
für preiswerte  
Qualitätsarbeit!



Neubauten  
Fassaden  
Renovationen  
Tapeziererarbeiten

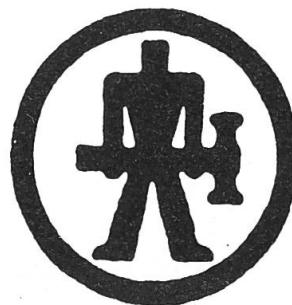
Fritz Steffen, Malergeschäft  
Kornhausgasse 8, Burgdorf-Oberburg  
Büro: Telefon 034 22 87 84  
Werkstatt: Telefon 034 22 85 10



## Daniel Jutzi AG

Spenglerei · Sanitäre Anlagen · Heizungen · Reparaturservice  
Planung und Ausführung  
Krauchthalstrasse 5 · 3414 Oberburg · Tel. 034 22 09 22 · Fax 034 22 09 15

## Das Fachgeschäft für Carrosserie-Reparaturen



Carrosseriewerk  
Walter Baumann + Sohn  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 11 03



Das leistungsfähige  
Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof  
Telefon 034 22 22 93

Foto-Video  
M. Leuzinger  
3400 Burgdorf

Bahnhofstrasse 43



”Wie komme ich finanziell  
am schnellsten voran?”



Kommen Sie doch einfach mal mit dieser Frage bei uns vorbei, wenn Sie auch finanziell ein Marschtempo vorlegen möchten, wie Sie es

von einem guten Waffenläufer erwarten. Wir beraten Sie gerne über alle unsere Dienstleistungen, die Ihnen dabei nützlich sein können.

Bahnhofstrasse 45  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 228181



# Bärtschi+Co.AG

## Bahnhof-Garage

3400 Burgdorf

3472 Wynigen



034/22 85 22



Mir hei immer gueti Vorschleg für  
Gruppereise, Usflüg u für ds Wandere!



Zum Beispiel:

- \* unsere rollende Emmentalerstrafe
- \* Nostalgie Speisewagen
- \* Dampffahrten + Rösslifahrten
- \* Reka - Wänderpass

Auskünfte und Prospekte: An Bahnschaltern oder bei  
EBT/SMB/VHB, 3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn  
Solothurn-Münster-Bahn  
Vereinigte Huttwil-Bahnen

Eduard Fink

Alte Stiche

Burgdorf

Metzgergasse 18  
Telefon 034 22 60 44

Alte Stiche von Burgdorf  
sowie der ganzen Schweiz  
dekorative alte Graphik

## Foto F. Hoppe, Burgdorf

Schmiedengasse  
Telefon 034 22 65 66

Spezialgeschäft  
Industrie- und Werbefotos  
Portraits und Kinderaufnahmen  
Hochzeitsreportagen



Grosse Zimmer mit Bad und WC.  
Burgerstube mit à-la-carte-Spezialitäten.  
Ideale Lokalitäten für Kongresse  
und Bankette in allen Grössen.

Lucy und Jean-Pierre Pult  
Kirchbühl 2 3400 Burgdorf Telefon 034 22 35 55  
Montag geschlossen



Spenglerei  
Bedachungen  
Sanitäre  
Installationen  
Reparaturen

**H. Aeschlimann AG**  
**3400 Burgdorf**

Heimiswilstrasse 4  
Telefon 034 22 33 91

WENN MODE MEHR ALS «ANZIEHEN» SOLL...  
geht man zu



VESTITA AG, IM KYBURGER  
3401 BURGDORF  
TELEFON 034 22 33 55  
TELEFAX 034 22 93 71

*Schöne Schuhe  
haben Vortritt.*



Burgdorf  
Poststrasse 9

**Schnelldruck**  
**Kopie-Helio**  
**Offsetdruck**  
**Fotosatz**  
**Papeterie**  
**Bäckerei-Konditorei**  
**Café Berthoud**  
**Bromode Damenkonfektion**  
**Krankenkasse KUKO**

**alles unter einem Dach**

**BRODMANN**



Brodmann AG  
Lyssachstrasse 15  
CH-3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 44 22  
Telefax 034 22 81 22



**Klaus Burgdorf**  
Fleischfachgeschäft  
034/22 35 47

Ihr Fleischfachmann  
in der  
Oberstadt

ISO NATURA  
Schweinefleisch

**Versuchen Sie!**



«Emmentaler Anke»,  
die chüstige Kässereibutter,  
ein Qualitätsprodukt  
aus der

**BUTTERZENTRALE BURGDORF**



**Schnyder Elektro AG**  
**3400 Burgdorf**

Max-Buri-Strasse 22, Telefon 034 22 42 08  
Pikett 034 22 68 65

Elektrische Installationen  
in Neu- und Umbauten  
Reparaturservice – schnell und zuverlässig  
Telefon A + B



## Parfumerie Metzler

Boutique · Salon de Beauté

Doris Metzler, Kosmetikerin mit  
eidg. Fähigkeitsausweis, Mitglied FSK

## Burgdorf

Schmiedengasse 15, Tel. 034-22 69 63



**MAEDER BAU**  
UNTERNEHMUNG

### Wir bauen für Sie:

- Hoch- und Tiefbau
- Generalunternehmung



**MAEDER RENO**  
RENOVATIONEN

### Wir renovieren für Sie:

- Beton fräsen und bohren
- Betonsanierungen



**MAEDER IMMO**  
IMMOBILIEN+VERWALTUNGEN

### Wir beraten Sie:

- Immobilien – Kauf – Verkauf
- Verwaltungen

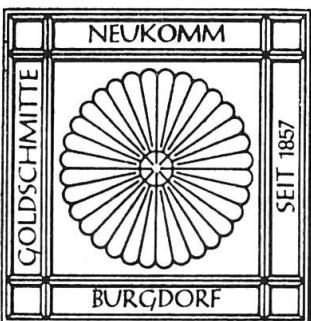
Fr. Maeder AG, Fischermätteli, 3401 Burgdorf

Telefon 034 21 56 21



Ihr Kontaktlinsen-Spezialist

A. Kläy, eidg. dipl. Augenoptiker SBAO  
Mühlegasse 2, 3400 Burgdorf  
Tel. 034/22 77 79

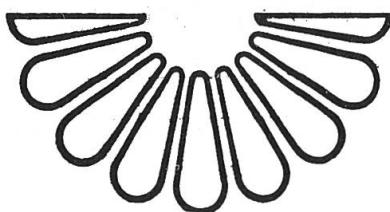


Kurt P. Neukomm

Goldschmied  
Hofstatt 16  
3400 Burgdorf

## **Blumen Herrmann AG**

Gärtnerei



Blumengeschäft

Telefon 034-22 84 44

### **Offset- und Repro-Service**

Druck ab vorhandener oder  
von Ihnen selbst erstellter Vorlage

- Briefbogen
- Rechnungen
- Formulare
- Flugblätter
- Geschäftszirkulare
- Drucksachen für den internen Gebrauch
- Programme usw.

**u.binz**  
**Offsetdruck**  
**Poststrasse 6A**  
**3400 Burgdorf**  
**Tel. 034/220531**



**2 PROFIS.  
Der Schweißer  
und seine  
Gloor-Autogenanlage.**

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF Tel. 034 22 29 01



FARBEN  
*Habegger*

Burgdorf  
Lyssachstrasse 131  
Telefon 034 22 31 00

Lacke, Farben, Malerartikel  
3400 Burgdorf  
das Fachgeschäft der Region

Ob Sie nun eine Arbeit ausführen lassen oder selber machen, wir beraten Sie zu Ihrem Vorteil sachlich und fachlich über Anstrich- und Beschichtungs-Materialien.

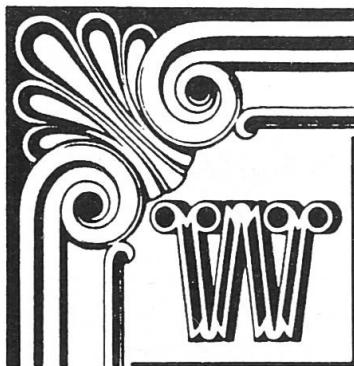
Gebietsvertretungen verschiedener führender Lack- und Farbenfabriken des In- und Auslandes.



*Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft*

*Bernhard Clénin*

*Generalagentur Burgdorf  
Emmentalstrasse 14  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 23 17 17*



**H. U. Wüthrich**

Eidg. dipl. Gipsermeister  
Felseggöheweg 10  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 77 40

Stuckarbeiten, Gipserei  
Deckenverkleidungen, Isolationen

*typon*

**graphische  
Filme**

**medizinische  
Röntgen-  
filme**

Typon Aktiengesellschaft  
für Photographische Industrie  
CH-3400 Burgdorf/Schweiz



## *Landgasthof Sommerhaus Burgdorf*

Gemütliche Gaststube mit familiärer Atmosphäre, gediegene Burgerstube für den Kenner und Geniesser, schöner, grosser Saal für alle Arten von Festlichkeiten (80 Personen), rustikale Keller-Taverne für kleine Anlässe (20 Personen), grosse, schöne Sommer-Terrasse unter Bäumen (100 Plätze).

**Montag und Dienstag geschlossen.**

Marlies und Volker Künzel mit Mitarbeiter  
3400 Burgdorf Telefon 034 22 50 40 Telefax 034 23 46 32

# Andreas Wyss Bedachungen

Finkfeld 7  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 2286 47



Dachsanierungen  
Steildach (Ziegel, Eternit)  
Flachdach  
Dachisolationen  
Keller- und Estrichisolationen  
Reparaturen aller Art  
Fassadenverkleidungen  
Fassadenisolierungen  
Gerüstevermietung

**coop** **Coop Bern**

*immer in Aktion -  
Ihr Partner für  
täglichen Einkauf!*

A black and white illustration showing a woman in a patterned dress pushing a shopping cart filled with groceries. A young girl stands next to her. Another woman is standing behind them, looking towards the camera. The background is plain.

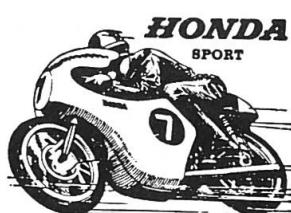
Das Vertrauenshaus für Autos und Motorräder



**VOLVO**  
Qualität und Sicherheit.

**R. Blatter AG**

Heimiswilstr. 2a  
Telefon 22 25 69





**Buchhandlung Langlois  
Margret Graf, Elisabeth Zäch  
Kronenplatz  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 21 75**

Nur Montag morgen geschlossen,  
Freitag Abendverkauf

**Malerei Born  
Nachf. Marcel Tschannen**

Malermeister  
Handwerkerhaus Buchmatt  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 26 80

NEUBAUTEN  
RENOVATIONEN  
UMBAUTEN  
RISS-SANIERUNGEN

- isolieren
- verputzen
- spritzen
- tapezieren
- beschichten
- vergolden

Preiswert, sauber, solid  
und termingerecht.

**Otto's Mobil  
Bistro**

Für Konf, Geburtstag oder Polterabend –  
Club-, Firmen-, Mini- oder Maxifest...

OTTO BLINDENBACHER, OBERBURGSTRASSE 13, 3400 BURGDORF, TEL. 034 22 54 18

RESTAURANT • HOTEL GARNI  
**carrera**

Für Gemütlichkeit, für Gastlichkeit  
für Dich und mich, für alle...

# Hans Jost AG

Beratung und Ausführung von  
**Steinhauerarbeiten**  
Fassadenrenovationen, Fassadenreinigungen

034 22 51 05

Postfach 613

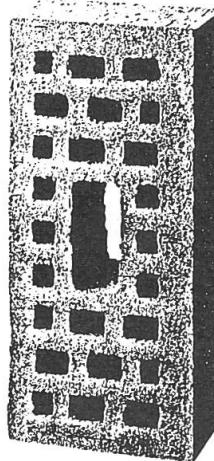
3401 Burgdorf

# ZIEGELEI ETZELKOFEN

•rs RENÉ SCHACHTLER AG 3306 ETZELKOFEN

ISOLIERBACKSTEINE  
HOCHHAUSBACKSTEINE  
SICHTBACKSTEINE

3306 Etzelkofen Tel. 765 51 52  
Fax 765 56 12



## Brillen und Kontaktlinsen

Dipl. Augenoptiker SHFA-SBAO

Seit 1841 Tradition und Fortschritt

Schmiedengasse 3, 3402 Burgdorf  
Telefon 034 22 23 41 / 034 22 83 20



- Mountainbikes
- Townbikes
- Tourenvelos

3400 BURGDORF, Steinhofstrasse 46  
Telefon 034 22 99 01, Fax 034 23 44 10

Ihr Fachgeschäft für:

- |              |                |
|--------------|----------------|
| - Citybikes  | - Countrybikes |
| - Crossbikes | - Kindervelos  |
| - Einräder   | - Skeitbikes   |

Verkauf-, Reparatur- und Express-Service.

## Emmenschreinerei



## Emmenschreinerei

Burgdorf AG Handwerkerhaus Buchmatt Tel. 034 22 05 22  
3401 Burgdorf Fax. 034 22 60 27

Innenausbau  
Fenster + Türen  
Küchenbau  
Schränke  
Möbel  
Reparaturen  
Servicearbeiten



Anmeldung und Auskünfte

**BÜRKI  
REISEN**

Burgdorf, Steinhofstrasse 51  
Tel. 034 22 23 33

## Wir empfehlen uns für:

Hochzeits-, Familien-, Vereins- und  
Gesellschaftsfahrten sowie  
Reisen aller Art im In- und Ausland

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schönbühl, Sandstrasse 28  
Tel. 031 859 47 36



Der Apotheker  
ist der Fachmann  
Ihres Arzneimittels

Die Burgdorfer Apotheker  
Dr. P. Fischer, Hohengasse  
Dr. H. R. Mathis, Metzgergasse  
Frau S. Albrecht, Kirchbühl  
Dr. F. Zbinden, Bahnhofstrasse

Kein Arzneimittel ist harmlos.  
Jedes Arzneimittel muss richtig  
angewendet werden.

**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft  
**...macht Menschen sicher**

Reto Pedrett, 3400 Burgdorf

Generalagentur  
Burgdorf

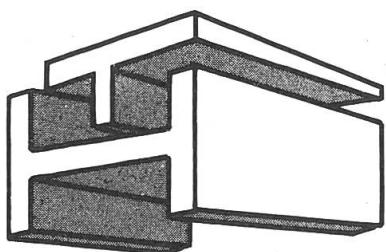
Bahnhofstrasse 59  
Telefon 034 22 51 21



**Geniessen  
Sie's. So wie  
wir zwei.  
Sie haben es  
verdient.**



**Schweizerische Volksbank**  
*Die Persönliche unter den Grossen.*



**Heinrich Tschanz**

Schlosserei, Metallbau

**3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 22 73**

# NEUHAUS N

Bedachungen AG · 3400 Burgdorf

vormalis Beutler + Co.

Einschlagweg 67  
Telefon 034 22 22 21

- Dachdeckerarbeiten
- Fassadenverkleidungen
- Isolationen für Dach und Wand
- Reparaturen



034 23 23 51  
Abplanalp-Ramsauer AG  
3400 Burgdorf

#### Archivplan

Aktenablage ↔ Archiv

Dem geordneten Archivieren von Unterlagen und Dokumenten – von der Aktiv- bis zur Passiv-Ablage – kommt eine äusserst wichtige Bedeutung zu. Damit Zusammenhänge überblickbar sind und jederzeit ein problemloser Zugriff zu den Akten gewährleistet ist.

Mit besonderer Hingabe widmen wir uns auch der Überarbeitung historischer Archive. Rödel, alte Schriften und Urkunden sind uns ans Herz gewachsen und ihre Erhaltung für die Nachwelt ein grosses Anliegen.

Die Durchführung jedes Auftrages wird auf die Bedürfnisse des Betriebes abgestimmt.

## Überall und immer am Ball



**berner**  
versicherung



Generalagentur Burgdorf

Willy Schlegel, Gotthelfstr. 23, Tel. 034 21 1144



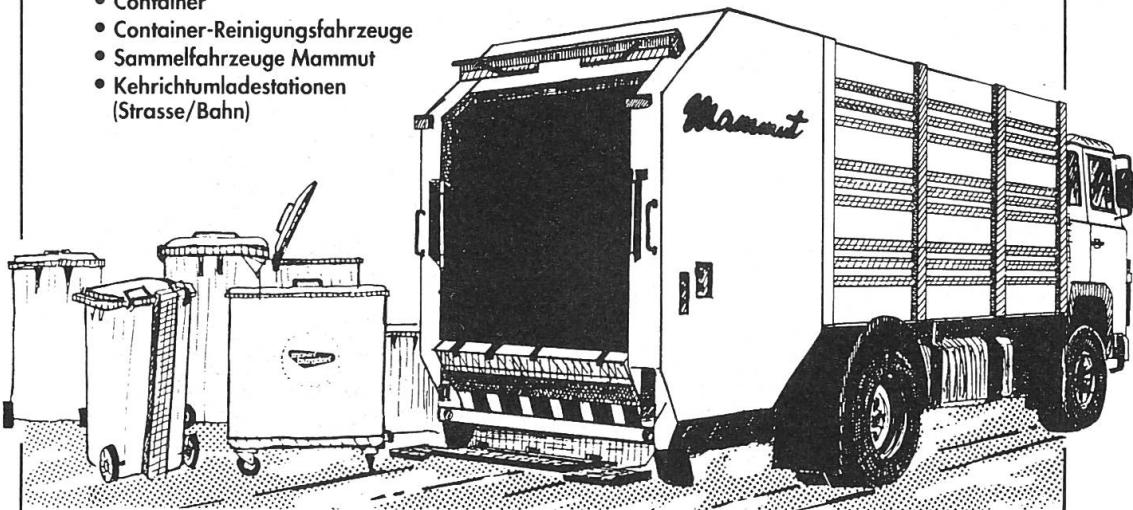
Sicherheits-Glas für  
Glastüren,  
Ausstellvitrinen,  
Baumaschinen,  
Arbeitsplatzschutz,  
– gegen Feuer und  
Einbruch



**moser  
burgdorf**

**■ UMWELTTECHNIK**

- Container
- Container-Reinigungsfahrzeuge
- Sammelfahrzeuge Mammut
- Kehrichtumladestationen  
(Strasse/Bahn)



MOSER AG, Postfach, 3400 Burgdorf, Telefon 034 45 16 61, Fax 034 45 23 58

**Spezialgeschäft für moderne  
Kleider-, Leder-, Vorhang- und  
Teppich-Pflege usw.**

- Beim Spital Burgdorf
- Im Neumarkt Burgdorf
- Beim Bahnhof Alchenflüh
- Vis-à-vis BZ in Langnau

seit 1912



**WIR ARBEITEN ZUVERLÄSSIG  
AUCH OHNE DRUCK**



Herm. Denz AG

Fotolithos

Tscharnerstrasse 16, 3007 Bern



## Berufliche Weiterbildungskurse

Kurse und Seminare:

Sprachen, Handel, Informatik, Psychologie,  
Medizin, Autogenes Training, Freizeit.

Verlangen Sie das halbjährlich erscheinende  
Semesterprogramm.

Sekretariat:

Postfach, 3401 Burgdorf  
Telefon 034 45 42 18



4,03 D/A

***Wir denken  
weiter!***



**Schweizerischer  
Bankverein**

**Eine Idee mehr**

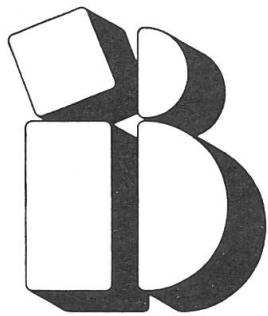
## Max Derendinger+Co.

Mitarbeiter:

Urs Derendinger,  
dipl. Plattenlegermeister

Burgdorf/Oberburg  
Bahnhofstrasse 8d  
Telefon 034 22 27 84  
Fax 034 23 27 84

Keramische  
Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau  
Unterlagsböden  
Kunststoffbeläge  
Spannteppiche  
Cheminéeöfen  
Natursteinplattenbeläge  
Fließmörtel Presyn  
Top-Floor



## Buchmann Spiel + Freizeit

3402 Burgdorf 2, Oberstadt  
Telefon 034 22 15 57

Spielen ist viel zu schön,  
um es allein den Kindern zu überlassen.



## Der zuverlässige Partner

Generalagentur Burgdorf  
Rudolf Meyer, Generalagent

Lyssachstr. 7A, 3401 Burgdorf  
Telefon 034 22 05 55

Alles für den Garten



Kronenplatz, 3402 Burgdorf 2, Oberstadt, Telefon 034 22 24 52

25 JAHRE

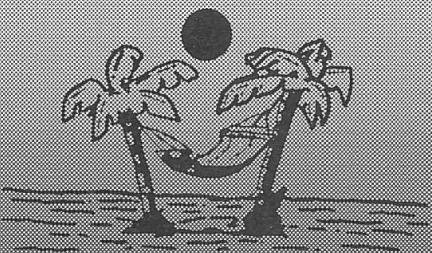


Hedy Jufer              Bahnhofstrasse 6  
3400 Burgdorf      Telefon 034 22 66 76

Fundgrube  
für Sie  
und Ihre Freunde

Für Ihr schönes Wohnen:  
Unsere Vorhänge und Innendekoration

**nur  
urlauben  
ist  
schöner**



*Für ungestellte Feie*

**MAGICAL  
MYSTERY  
TOURS**



Staldenstrasse 3, 3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 44 54



Mit höflicher Empfehlung  
M. + S. Borter-Kiener  
Bernstrasse 35  
Telefon 034 22 10 20  
Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 06.30 - 22.00 Uhr  
Sa 07.30 - 17.00 Uhr  
So 09.00 - 17.30 Uhr

**VITA  
INVEST**

**VITA  
\$INVEST**

**VITA  
DMINVEST**

**VITA  
ECUINVEST**

*Eine attraktive INVEST ition*



**LEBENSVERSICHERUNG**  
**Generalagentur Burgdorf**  
Bahnhofstrasse 45  
Tel. 034 22 80 66 Fax 034 22 57 74

**VITA  
JEUNESSE**  
Die Zukunft für Ihr Kind

**VITA**  
jeunesse

**VITA**  
exclusiv

**Ihr Partner fürs Leben**

**STRAUSS**  
**BURGDORF**

Jeden Freitag Abendverkauf

Immer freie Parkplätze im nahen Parkhaus

# **Prompt bei Ihnen Prompt mit Ihnen**



**Neuenburger  
Versicherungen**

gegründet 1869

Beratung in allen Versicherungs-Branchen

Generalagentur Urs Hofer  
Poststrasse 10  
3400 Burgdorf Telefon 034 22 39 29

## An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal Ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Mario Capelli, Bildhauer, Burgdorf

Werkstatt: Hammerweg 15, Telefon 22 52 52, Natel 077 52 04 01



3400 Burgdorf  
034 22 57 03  
Tel. 034 22 60 52

- Neubauten
- Fassaden
- Renovationen

**Maler- und  
Tapezierergeschäft**

**Fr. Sommer AG**

Steinhofstrasse 12

**3400 Burgdorf**

Telefon 034 22 29 73



- Sanitäre Installationen
- Holz-, Öl- und Gasfeuerungen
- Wärmepumpenanlagen
- Radiatoren- und Fussbodenheizung
- Reparatur-Service

OB NEU, OB ALT  
OB HEISS ODER KALT  
OB PROJEKT, OFFERTE  
ODER SANIEREN  
NUR MUT ZUR TAT  
UND TELEFONIEREN



**Geleise-, Hoch- und Tiefbau AG**  
**3400 Burgdorf**

**Geleisebau**

- Neuanlagen
- Umbauten
- Unterhalt

**Hochbau**

- Eisenbeton
- Wohnungsbau
- Renovationen

**Tiefbau**

- Kanalisationen
- Strassenbau
- Pflästerungen

- Schlosserarbeiten
- Schweissarbeiten

- Betonsanierung
- Wasserisolationen
- Lärmschutz

**Kirchbergstrasse 43 F, 3400 Burgdorf**  
**Telefon 034 21 11 21**



**Naturheilmittel**

Grösste Auswahl in  
**Kräutern und Drogen**

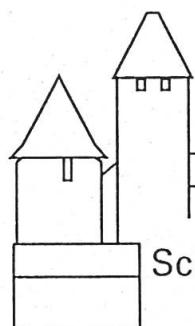
Burgdorfer Drogerie  
Bushaltestelle Kronenplatz  
Telefon 034 22 33 60

Sorgfältige Zubereitung von  
Tee-Rezepten

## Die Stadtbibliothek Burgdorf

bittet Freunde und Gönner auch nach der Neugestaltung um Unterstützung ihrer Bestrebungen. Sie ersucht um Zuwendungen von Hand- und Druckschriften (z.B. alle Buchveröffentlichungen, Dissertationen von Burgdorfern) und Bildnissen (auch Fotografien), die sich auf Burgdorf beziehen. Gesucht sind auch Sonderabdrucke und Broschüren über die Ortschaften des Emmentals und des Oberaargaus. Die reichhaltige Freihandbibliothek für Kinder, Jugendliche und Erwachsene bietet eine grosse Auswahl an aktueller Belletristik, Sachbüchern und Zeitschriften. Mit Hilfe des Katalogs kann auch der Magazinbestand benutzt werden. Das ruhige Lesezimmer enthält eine gute Handbibliothek von Nachschlagewerken. Ausleihzeiten: Montag bis Freitag 13 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Burgerarchiv Mittwoch 14 bis 16 Uhr. Telefon 034 221701.

Für die Stadtbibliothek:  
Burgergemeinde und Regionalbibliothek Bern



Schlossmuseum  
Burgdorf

Burganlage mit Rittersaal,  
städtische und ländliche Alltagskultur,  
Erinnerungen an Pestalozzi, Gotthelf,  
General Sutter

Öffnungszeiten: April–Oktober  
Mo–Sa, 14.00–17.00 Uhr  
So, 10.00–17.00 Uhr

Telefon 034 21 99 21/23 02 14

## Museum für Völkerkunde

Kirchbühl 11

Neu: Menschen im Amazonas

Weiterhin: Afrika, Indien

Sie selbst dürfen weben, musizieren, ...

Sonntag 10.00–12.00 Uhr 034 22 53 58 oder

Mittwoch 14.00–17.00 Uhr 034 22 70 35

oder nach Absprache (auch für Führungen)

# **SEEWER RONDO – zukunftsprägend**

Die Seewer AG entwickelt, produziert und verkauft weltweit Maschinen und Anlagen zur Fertigung von Backwaren. Ob Pains au chocolat, Pastetchen, Apfeltaschen, Cheese pies, Burekas usw. – ob handwerklich, halbindustriell oder vollautomatisch hergestellt – SEEWER RONDO bietet dem Bäcker eine optimale Lösung.

Stetiges Forschen und Entwickeln, Präzisionsarbeit, fachmännische Beratung und ein effizienter Kundendienst bieten unseren Kunden und unserem Unternehmen Sicherheit für die Zukunft.



**SEEWER  
RONDO**

**SEEWER AG**  
Heimiswilstrasse 42, 3400 Burgdorf  
Telefon 034 21 61 61



**Revision**



**Treuhand**



**Unternehmensberatung**



**Rechtsberatung**



**Internationale Beratung**

**3400 Burgdorf**

Kirchbergstr. 215 Tel. 034/22 88 11

**Die besondere Setzerei  
in der Burgdorfer Oberstadt**

***Kämpfer  
& Bischof***

*3400 Burgdorf, Hofstatt 14, Tel. 034 22 2787, Fax 034 22 2749*



Druckerei Haller + Jenzer AG  
Friedeggstrasse 4, 3400 Burgdorf  
Tel. 034 22 58 81, Fax 034 22 15 78



**Das  
Burgdorfer  
Jahrbuch**

**gehört in  
jedes Haus**

Noch sind alle Bände seit 1934, ausgenommen die von 1935,  
1956, 1957, 1958, 1962, 1965, 1966, 1973, 1985, 1986 und  
1989 durch jede Buchhandlung lieferbar.

Kommissionsverlag: Langlois & Cie. AG, Burgdorf

Preis pro Band Fr. 22.–.